

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

1. Лукьянова, Н. А. Лексика современных говоров как объект изучения : учебное пособие / Н. А. Лукьянова. – Новосибирск : Новосиб. ун-т, 1983. – 79 с.

УДК 372.881.111.1

В. Н. Ставский

ВОЗМОЖНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРИНЦИПОВ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ ДУГЛАСА БРАУНА ПРИ ПРОВЕДЕНИИ ПРАКТИЧЕСКИХ ЗАНЯТИЙ ДЛЯ СТУДЕНТОВ СПЕЦИАЛЬНОСТИ «РЕГИОНОВЕДЕНИЕ»

Аннотация. Современная методика преподавания иностранного языка нацелена на развитие коммуникативных навыков студентов, формирование у них мотивации к общению на иностранном языке. В настоящее время преподаватель должен более активно использовать новые образовательные технологии обучения иноязычной коммуникации, владеть теоретическими знаниями отечественной и мировой педагогической мысли, применение которых поможет ему в процессе практического обучения иностранному языку. Особый интерес представляет методика, разработанная американским лингвистом Дугласом Брауном. Анализируются возможности применения методики Д. Брауна при обучении немецкому языку студентов специальности «Регионоведение».

Ключевые слова: коммуникативный метод, методологические подходы, мотивация.

В настоящее время главной целью обучения иностранному языку является развитие навыков общения на иностранном языке. Это требует усвоения преподавателем новых образовательных технологий, прежде всего овладения им технологии обучения иноязычной коммуникации. Преподаватель должен владеть теоретическими знаниями отечественной и мировой педагогической, психологической, лингвистической научной мысли, а также уметь применять эти знания на практике.

Большое количество ученых развивали теорию практики обучения иностранным языкам. Преподаватели иностранного языка могут применять следующие подходы к обучению иностранным языкам: бихевиористский, индуктивно-сознательный, интегративный, коммуникативный, сознательный, системный, деятельностный и др. Практическое применение разнообразных подходов показывает сильные и слабые стороны каждого из них. Преподаватель, выбирая подходы, останавливается на тех, которые более эффективны.

Автор разделяет мнение представителя советской и российской школы методологии иностранных языков Е. В. Пасова, что неправильно сформулированные принципы обучения ставят под удар весь процесс обучения. Принцип – это начало или то, что является основанием для обучения иностранным языкам.

ранному языку. Дидактические принципы обучения иностранному языку разноплановы, каждый из принципов может в той либо иной степени быть применен в процессе преподавания иностранных языков.

Обратимся к принципам, которые были разработаны американским лингвистом, методологом Дугласом Брауном. Дуглас Браун предложил следующие принципы обучения иностранным языкам: принцип автоматизма, принцип переноса, принцип ожидания награды, принцип самосознания, принцип идентичности, принцип взаимодействия, принцип лингвокультуры и принцип действия.

Принцип автоматизма действует очень замечательно при погружении в иноязычную социокультурную среду. Тот, кто изучает иностранный язык, быстро усваивает выражения и речевые обороты, не задумываясь о некоторых грамматических конструкциях и т. д. Чем человек моложе, тем легче ему себя чувствовать в иноязычной среде, запоминать фразы и слова. Но как быть преподавателю, когда нет возможности послать студентов на долгую языковую практику за рубеж и т. д.? На занятиях студенты могут смотреть короткие оригинальные фильмы, где действие происходит в немецкоязычной среде. Затем преподаватель и студенты обговаривают эту историю, повторяют слова, выражения, услышанные в фильме, закрепляют их, доводя до автоматического употребления.

Принцип переноса либо смысловое обучение. Перенос – это воздействие имеющихся знаний на новые знания. Принцип переноса знаний предполагает осмысление полученной информации, соотнесение ее с уже имеющейся информацией. Студенты, изучающие темы по страноведению, осмысленно переносят знания по теме «Германия» на темы «Беларусь», «Российская Федерация» и т. д. Они владеют необходимым лексическим запасом слов, позволяющих описать географическое положение, природу, климат изучаемой страны и региона. Принцип смыслового обучения предполагает опору на уже имеющиеся у студентов языковые навыки и знания. Этот принцип можно сопоставить с принципом учёта родного языка. Студент осознанно подходит к изучению иностранного языка, сравнивая его схожесть и расхождение с родным языком. В отечественной педагогической мысли этот принцип рассматривается в русле «сознательный подход к обучению иностранным языкам».

В основе этого принципа «ожидания награды» лежит бихевиористский подход. В отечественной педагогике принцип «ожидания награды» применяли всегда. В своей педагогической практике автор также прибегает к нему, когда студенты явно улучшают свои знания либо сознательно стремятся к этому. Здесь главное не переборщить с похвалой. Любая похвала должна быть заслужена. Часто преподаватели переоценивают вклад обучающегося, что может сыграть плохую шутку в усвоении языка. Все же студента нужно убедить, что изучение иностранного языка ему необходимо.

Принцип самосознания можно обозначить как принцип внутренней мотивации. Автор согласен с Дугласом Брауном, что именно внутренняя убежденность в том, что иностранный язык тебе необходим, играет важнейшую роль в усвоении иностранного языка. У студента должно возникнуть стойкое желание изучать иностранный язык.

Реализация принципа инвестиций помогает лучше освоить иностранный язык. При подготовке и проведении занятия по иностранному языку необходимо создавать атмосферу активности, сотрудничества, развивать обратную связь со студентами. Необходимо больше использовать индивидуальный подход к студентам, давать им возможность самостоятельно выбирать задания. На индивидуальность и неповторимость особенностей личности еще обращал внимание Е. И. Пассов.

Принцип взаимодействия реализуется в развитии коммуникативных навыков студентов, в их направленности на коммуникацию и сотрудничество. Преподаватель должен давать максимальную возможность для студентов общаться на иностранном языке на уроке. Во многом похож на принцип ситуативности. Преподаватель может помочь студентам создавать ситуации, которые побуждают их общаться друг с другом на иностранном языке во время занятий. Как отмечал Е. И. Пассов: «Постоянное практическое пользование языком делает обучение привлекательным, ибо согласуется с конечной целью и тем самым обеспечивает усвоение говорения как средства обучения» [1, с. 36].

Реализация принципа лингвокультуры помогает усвоению лингвострановедческого материала, основ межкультурной коммуникации. На занятиях необходимо приводить примеры социокультурного характера, которые подкрепляются учебными и художественными видеофильмами, чтением оригинальных литературных произведений.

Принцип действия во многом напоминает принцип сознания. Данный принцип нацелен на активное поощрение учащихся пользоваться иностранным языком. Преподаватель должен помогать учащимся активно усваивать иностранный язык, действовать на языке. Лучше всего реализуется при проведении летней практики студентов специальности «Регионоведение», когда студенты должны переводить письменные тексты, а также осуществлять деятельность на иностранном языке.

Автор считает, что при проведении и планировании занятий по иностранному языку необходимо сочетать все приведенные выше принципы и подходы для того, чтобы добиться лучшего результата.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

1. Пассов, Е. И. Коммуникативный метод к обучению иноязычному говорению / Е. И. Пассов. – 2-е изд. – Москва: Просвещение, 1991. – 223 с.